



COMUNE DI MANDELLO DEL LARIO (LC)

CAP 23826 Piazza L. Da Vinci n. 6 - Tel. 0341708111 - fax 0341700337 - C.F. P.I. 00629950130 -
sito www.comune.mandello.lc.it -e.mail info@mandellolario.it - comune.mandellolario@pec.regione.lombardia.it

IMPOSTA DI SOGGIORNO

Il Comune di Mandello del Lario con deliberazione del Consiglio Comunale N. 59/2018 ha istituito l'imposta di soggiorno e con deliberazione n. 46/2021 ha stabilito che l'imposta di soggiorno è dovuta dal 1° gennaio al 31 dicembre di ogni anno. L'imposta è corrisposta per ogni pernottamento nelle strutture ricettive ubicate nel territorio del Comune di Mandello del Lario fino a un massimo di 7 pernottamenti consecutivi.

La misura dell'imposta per questa struttura è di € ____,__ a persona per notte.

Sono esenti dal pagamento dell'imposta di soggiorno:

- minori che nel giorno di inizio del soggiorno non abbiano ancora compiuto 8 anni di età;
- gli appartenenti alle forze dell'ordine e militari, nonché al Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco e di Protezione Civile che pernottano per esigenze di servizio
- i "volontari" che nel sociale offrono il proprio servizio in occasione di eventi e manifestazioni organizzate dall'Amministrazione Comunale, Provinciale e Regionale o per emergenze ambientali;
- i soggetti che alloggiano in strutture ricettive a seguito di provvedimenti adottati da autorità pubbliche per fronteggiare situazioni di emergenza conseguenti a eventi calamitosi o di natura straordinaria e per finalità di soccorso umanitario;
- i portatori di handicap non autosufficienti le cui predette condizioni risultino certificate ai sensi della vigente normativa regionale e/o nazionale del paese di provenienza e il loro accompagnatore.

Il Comune si impegna a proseguire nel proprio lavoro affinché gli ospiti possano trovare il nostro territorio ancora più accogliente ed interessante alla prossima visita.



TOURIST TAX

The Municipality of Mandello del Lario with Municipal Council resolution no. 59/2018 instituted the tourist tax and with municipal resolution no. 46/2021 established that the tourist tax is due from 1 January to 31 December of each year. The tax is paid for each overnight stay in accommodation facilities located in the territory of the Municipality of Mandello del Lario up to a maximum of 7 consecutive nights.

The tourist tax for this Hotel/Accommodation Facility is € ____.__ per person per night.

The following categories are exempt from the payment of the tourist tax:

- minors who have not yet reached the age of 8 on the day of arrival;
- the personnel belonging to the police and / or armed forces, as well as to the corps of the Fire Brigade and to the Civil Protection who stay for service needs;
- volunteers serving on the occasion of a disaster;
- people staying at hotels/accommodation facilities as a result of measures taken by public authorities, to deal with situations of a social as well as emergency nature resulting from disasters or extraordinary events or for humanitarian relief purposes;
- Non self-sufficient disabled people whose conditions are certified in accordance with current regional and/or national legislation of the country of origin and a carer if required.

The Municipality of Mandello continues to work to ensure that guests can find our territory even more welcoming and interesting on their next visit.

TAXE DE SÉJOUR

La municipalité de Mandello del Lario avec la résolution du conseil municipal n.59/2018 a institué la taxe de séjour et avec la résolution municipale n.46/2021 a établi que la taxe de séjour est due du 1er janvier au 31 décembre de chaque année. La taxe est payée pour chaque nuitée dans des établissements d'hébergement sur le territoire de la ville de Mandello del Lario, jusqu'à un maximum de 7 nuits consécutives.

La valeur de la taxe pour le présent hébergement touristique es de ____,__ € par personne par nuit.

Ils sont exemptés du paiement de la taxe de séjour:

- enfants jusqu'à l'âge de 8 ans (au jour de la registration dans l'hébergement touristique) ;
- Membres des forces policières d'Etat, Provinciales et Locales ou du Corps National des pompiers, qui séjournent pour des raisons officielles;
- Bénévoles qui prêtent service à cause d'une catastrophe;
- Personnes séjournant dans des hébergements touristiques en conséquence de décisions des autorités publiques, afin de faire face à des situations de nature sociale ou d'alerte dues à des catastrophes naturelles ou à des événements extraordinaires ou pour raisons de secours humanitaire;
- Les personnes handicapées non autonomes dont les conditions susmentionnées sont certifiées conformément à la législation régionale et/ou nationale en vigueur dans le pays d'origine.

La Ville de Mandello del Lario s'engage à continuer dans son travail pour que nos visiteurs puissent trouver notre territoire encore plus accueillant et intéressant lors de leur prochaine visite.

DIE KURTAXE

Die Gemeinde Mandello del Lario hat mit Beschluss Nr. 59/2018 des Gemeinderats die Kurtaxe eingeführt und mit Beschluss Nr. 46/2021 der Gemeinde festgelegt, dass die Kurtaxe jedes Jahr vom 1. Januar bis 31. Dezember fällig ist. Die Steuer wird für jede Übernachtung in Beherbergungsbetrieben auf dem Gebiet der Gemeinde Mandello del Lario bis zu maximal 7 aufeinanderfolgenden Nächten gezahlt.

Die Höhe der Steuer für dieses Modell beträgt _____ Euro pro Person und Nacht.

Von der Zahlung der Kurtaxe sind befreit:

- minderjährige, die am Tag des Aufenthaltes noch nicht das 8. Lebensjahr vollendet haben;
- Angehörige der Polizei und/ oder der Streitkräfte, sowie der Feuerwehr und des Zivilschutzes, die für den Dienst übernachten;
- Freiwillige, die im Katastrophenfall tätig sind;
- Personen, die sich aufgrund von Maßnahmen der Behörden in Unterkünften aufhalten, um Situationen sozialer Natur sowie Notsituationen aufgrund von katastrophalen oder außergewöhnlichen Ereignissen oder zu humanitären Zwecken zu bewältigen;
- Nicht selbstständige behinderte Menschen, deren Bedingungen gemäss den geltenden regionalen und/oder nationalen Rechtsvorschriften des Herkunftslandes zertifiziert sind, und ihre Begleitperson.

Die Stadt verpflichtet sich, ihre Arbeit fortzusetzen, damit die Gäste unser Gebiet beim nächsten Besuch noch einladender und interessanter finden.